



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT
SE FAIT HABILLER PAR UN TAILLEUR...

La "GRIFFE" de ces MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

EST UNE GARANTIE DE HAUTE QUALITÉ

ADRILLON-GARAVEL

51 rue de l'Hôtel-de-Ville.

Maison **CHOSSON**

5, rue de la République.

J. V. DESBROSSE

48, rue de la République.

DUCLOS & Fils

37, cours de la Liberté.

GREGOIRE

9, place des Jacobins.

HENRY

14, place Jean-Macé.

MELOT

30, rue Franklin.

MORETEAU

52, rue de la République.

PRANDI

51, rue de la Bourse.

SERGE MARTIN

26, cours Gambetta.

SELECTAILOR

22, rue Paul-Chenavard.

H. VARIGNIER

2, avenue Jean-Jaurès.

depuis 1890



BOCCARA

recueille
aux manifestations
internationales

les
plus hautes
récompenses

BOCCARA

18 place Bellecour
LYON

CINTRA

"La Maison du Porto"

Rendez-vous de l'Elite Lyonnaise

43, RUE DE LA BOURSE
TÉLÉPH. : 42-54-08

M. LANDRAUD et Fils

S. A. R. L. Capital 10 Millions

18 bis, Rue Pierre-Semard — LYON

Tél. 72-14-73 (2 lignes)

SANITAIRE - PLOMBERIE
ZINGUERIE - COUVERTURE ALUMINIUM
CHAUFFAGE CENTRAL

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1957-1958

Directeur

CHARLES GANTILLON

(17^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES IMPRIMERIES RÉUNIES DE LYON, 33, RUE RACHAIS, LYON

AUTOS - TAXIS VAISOIS

MME J. MINGAT

*

LOCATION DE VOITURES
POUR CÉRÉMONIES

*

PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57 44 bis, quai JAYR - LYON

BRASSERIE

BAR

"LE MIDI"

HUGUES GUELPA

22, RUE BELLECORDIÈRE
TEL. 37-74-42

La Gratinée, sa Carte Complète

OUVERT TOUTE LA NUIT



PRESTIGE
 rasoir électrique
 sans grille.
CALOR
 a obtenu
 le label BEAUTE-FRANCE

1850
 DEPUIS PLUS D'UN SIECLE DE SUCCES

LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté — LYON

DEMEURENT AU PREMIER RANG
 PAR LEUR TRADITION SECLAIRE

SOUCI MAJEUR DU TRAVAIL BIEN FAIT
 QUALITE — LOYAUTE — CELERITE

HAUTES RECOMPENSES AUX EXPOSITIONS
 — FRANÇAISES ET UNIVERSELLES —



ROUX-MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS — REARGENTURE

LOGEZ-VOUS

EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE D'UN
 APPARTEMENT OU D'UNE VILLA
 AVEC PRÊTS ET PRIMES

BUREAU CHEVALIER

LOUIS CHEVALIER * * * *

29, rue de l'Hôtel-de-Ville — LYON

Tél. 28-14-19

VOTRE CONFORT
 sous toutes
 ses formes

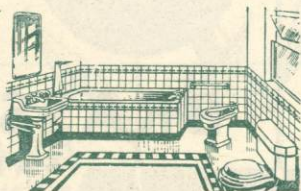
Salles de bains
 Douches

et toutes les meilleures marques de Chauffe-Eau
 Machines à laver - Eviers - Réfrigérateurs
 Cuisinières

vous seront installés avec toute garantie par

BODEVIGIE

36, rue Moncey - LYON



TEINTURE ET DEGRAISSAGE

DALOZ

J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - 83-79-27
 154, BOUL. CROIX-ROUSSE - 28-12-68
 36, GRANDE-RUE DE VAISE - 83-79-27
 17, COURS LAFAYETTE - 52-63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON

TEL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

MIROITERIE BROCHET Frères & C^{ie}

POUR VOTRE APPARTEMENT
POUR VOTRE MAGASIN A « VUE TOTALE »
POUR VOTRE USINE

Appelez : 52-13-59

92, rue SULLY - LYON

Du 22 au 24 Novembre :

LES PRODUCTIONS THEATRALES GEORGES HERBERT

présentent

" LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT "

Pièce en 3 actes de TENNESSEE WILLIAMS

Adaptation de André OBEY

Mise en scène et Décor de Peter BROOK

SUR
MESURES



PRET
A PORTER

bajjat

Tailleur

29-31, COURS GAMBETTA • LYON

COIFFURE D'ART

MARTHE

APPLICATIONS DE TEINTURES
PAR SPÉCIALISTE
POSE DE POSTICHES POUR LA SCÈNE

Tél. FR. 29-68 21, rue Port-du-Temple, LYON

COUTURE

Josée de Valdès

15, RUE FERRANDIERE - Téléphone 37-77-74

CALDERA

FOURREUR

CRÉATION DE MODÈLES - PELLETERIES FINES

23, rue Gasparin - LYON

Vous ferez un

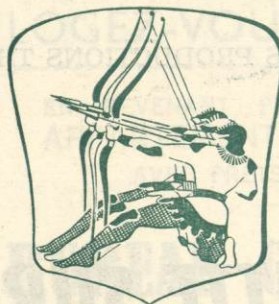
MARIAGE PARFAIT
en consultant

Madame ALBERT

100, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Téléph. : 42-07-29

SÉRIEUX - CÉLÉBRITÉ - DISCRÉTION



**AUX
TROIS
ARCHERS**

90, r. de l'Hôtel-de-Ville
LYON

CADEAUX - MAROQUINERIE

Toute la Papeterie

*Élizabeth
Arden*

*ses produits de beauté
ses parfums et colognes
ses cadeaux*

SONT EN VENTE CHEZ :

Parfumerie Dubois

2, AVENUE DE SAXE - LYON - 52-23-14

TOUT CE QUI CONCERNE L'HYGIÈNE ET LA BEAUTÉ

COUTURE

Au
Noir et blanc

33 Rue de Brest LYON Tél. GA.10-91

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO-CINEMA
INSTRUMENTS DE PRÉCISION ET DE LABORATOIRE

SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - Tél. 28-28-69

AUCUNE SUCCURSALE

COUTURE POUR ENFANTS
LA BELLE LAYETTE

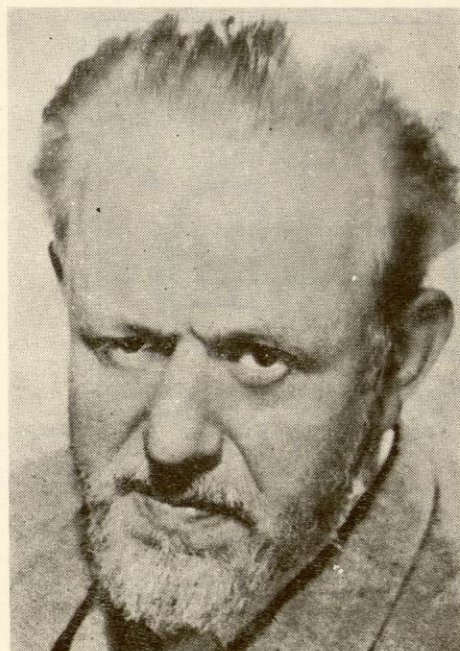
"Rondin... Picotin"

97, rue de l'Hôtel-de-Ville
LYON Près de la Place Bellecour

HABILLE L'ENFANT JUSQU'A 16 ANS



GINETTE LECLERC



ANTOINE BALPETRE

POUR TOUS VOS DISQUES

CLASSIQUES ET VARIÉTÉS
UNE SEULE MAISON. UNE SEULE ADRESSE :

la fée du Disque



10, cours Vitton - LYON - Tél. : 52-39-78

*Son accueil, son studio moderne,
son choix sans précédent,
Tout vous séduira*

**MAROQUINERIE
BIJOUTERIE FANTAISIE**

MODELES EXCLUSIFS DE HAUTE COUTURE

Alson LE PROVOST

43, cours Franklin-Roosevelt - LYON-BROTTEAUX

CRISTAUX - PORCELAINE
TOUS ARTICLES POUR CADEAUX

ELECTRO MENAGER

TELEVISION T.S.F. DISQUES

RHONE LUMIERE

1903 LAFAYETTE LYON

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DISQUES LE PLUS GRAND CHOIX DE
TOURNE-DISQUES ÉLECTROPHONES GARNIS

GONET

35, rue TUPIN
LYON

BRASSERIE DES ARCHERS

93, RUE HOTEL-DE-VILLE
REPREND SON SERVICE D'AVANT-GUERRE
SES SPECIALITES

OUVERT TOUTE LA **NUIT**

PORCELAINES - CRISTAUX - OBJETS D'ART - LUMINAIRE

CÉRAMISTE
VERRIER

A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

MONTET

AGENT DES MONTRES
PATEK, PHILIPPE
GENÈVE

CORRESPONDANT DE
GÜBELIN FILS
LUCERNE

CREATION DE HAUTE JOAILLERIE

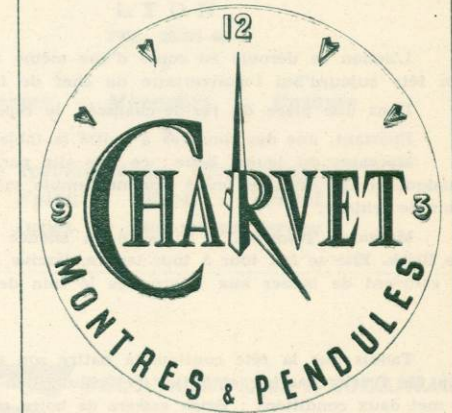
5, RUE CHILDEBERT - LYON

“ LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT ”

Distribution par l'entrée en scène :

Margaret	Ginette LECLERC	Grand-père	Antoine BALPETRE
Brick	Patrick ROUSSEL	Sookey	Zana RABAKOULAL
Docteur Baugh	Julien BARROT	Les Enfants	
Révérénd Tooker	Maurice FRAIGNEAU	Dixie	Claudine ROY
Edith	Paulette SIMONIN	Trixie	Janine ROY
Gooper	SAINT-LUC	Sonnie	Annie ROY
Grand-mère	Marcelle HAINIA		

Maquillage Leichner - Postiches - Cotillon Français, 78, rue Ney (Brotteaux) - Tél. : 52-66-14



MAITRE-HORLOGER
Depuis 1852
48, RUE DE L'HÔTEL DE VILLE . LYON

Dr. g. Luyot

TOUS LES SOINS DU VISAGE
EMBELLISSEMENT - RAJEUNISSEMENT
EPILATION DEFINITIVE — SOLARIUM
MASSAGES CORPORELS PAR METHODE DANOISE

JEANNE MONNET 26, rue de la République
LYON — 37-38-04

PHARMACIE RAPIN

“ tout ce qui concerne l'Hygiène et la Santé ”

SPECIALITES II rue Grosse LYON **OPTIQUE MEDICALE**

Judi

Les jeunes préfèrent

Habille tous les jeunes de 2 à 20 ans

38, RUE DE L'HOTEL DE VILLE-LYON 38

ARMAND

Créations
Modèles

Journeux

6, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

A LYON, 76, rue Garibaldi...

vous pouvez VOIR les livres du

CLUB FRANÇAIS DU LIVRE

vous pouvez ENTENDRE les disques du

CLUB FRANÇAIS DU DISQUE

et vous les procurer.

CARROSSERIE DECLÉRIEUX

RÉPARATIONS — TRANSFORMATIONS
— TOUS VÉHICULES ACCIDENTÉS —
TOLERIE — PEINTURE — GARNITURE

EXÉCUTION RAPIDE



Avant



Après

31, rue VENDÔME - LYON

TEL. : LA. 46-16

RESUME DE LA PIECE

PREMIER ACTE

L'action se déroule au cours d'une même soirée, dans la famille de Mr Pollitt, le planteur le plus riche du Delta du Mississipi. On fête aujourd'hui l'anniversaire du chef de famille, personnage redoutable et redouté que tout le monde appelle Grand-Père.

Dans une pièce du rez-de-chaussée, le repas s'achève au milieu des rires, des chants, de l'allégresse générale.

Pourtant, une des convives a quitté la table avant la fin du repas : Margaret, femme du fils cadet des Pollitt.

Margaret est jeune, belle ; ce soir elle paraît tourmentée, nerveuse : Brick, son mari, s'est volontairement écarté de la fête. Depuis quelque temps déjà, le jeune homme semble indifférent à tout, il délaisse sa femme de toutes manières, et noie un tourment secret dans le whisky.

Margaret, jusqu'ici, a supporté en silence l'indifférence de son mari. Ce soir, elle éclate et tente vainement de réveiller le désir de Brick. Elle se fait tour à tour tendre, lascive, impérieuse, brutale même. Peine perdue, Brick s'enferme dans un mutisme hautain... Il convient de laisser aux interprètes le soin de vous révéler son secret.

DEUXIEME ACTE

Tandis que la fête continue à battre son plein dans le parc attenant à la propriété, Grand-Père, que l'éloignement progressif de son fils Brick chagrine et irrite, met celui-ci en demeure de se ressaisir et de prendre en mains la direction de la plantation. A cela, il met deux conditions : Brick cessera de boire et surtout il s'acquittera de ses devoirs d'époux et lui donnera un petit-fils.

Le vieux planteur, peu à peu, force son fils à lui révéler son secret... Lorsqu'il connaît la vérité, il adjure le jeune homme de renoncer à l'alcool et de reprendre une activité normale.

TROISIEME ACTE

Le conflit s'aggrave entre Brick et son frère aîné qui, arguant de la déchéance de son cadet, revendique la direction de la plantation. Il n'obtiendra pas satisfaction, car, Margaret, avec l'énergie du désespoir, sauvera la situation par un coup de théâtre dont nous vous laissons la surprise.

PHOTO



CINÉ

JUMELLES DE THÉÂTRE

LUNETTERIE DE CLASSE

SPÉCIALISTE PHOTO-CINÉ COULEUR

LYON OPTIQUE A. MORDO

OPTICIEN

55, PLACE DE LA REPUBLIQUE - LYON

Pierrefeu

FABRICANT DE MEUBLES - DECORATEUR

STYLES ANCIEN ET MODERNE

Maison fondée en 1880

*

MAGASIN : 3, cours de la Liberté

USINE : 31, rue Sainte-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE, S. A.

Transports en "CONTAINER" toutes directions
Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

45-47, rue Creuzet (face 56, av. Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

COUTURE
FRIVOLITÉS

Marguerite Morel

BOUTIQUE DES ARCHERS

7, RUE DES ARCHERS - 37-40-17

Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TEL. 28-07-96

Dames - Messieurs - Enfants

Le spécialiste des fibres nouvelles
Nylon - Orlon - Tergal
Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CÉLESTINS (entresol) - FR. 74-32

YEUX ARTIFICIELS
ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE

LUNETTERIE DE QUALITÉ

DECORATEUR de L'ECLAIRAGE

L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES,
Lustres, Lampes, Lampadaires,
Appliques, Abat-jour.

à LYON
68 cours de la Liberté (entresol)

FABRIQUE DE PÂTES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES
« RAVIOLIS » ET « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DETAIL

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TELEPHONE : 72-35-24

TUYAUX D'ARROSAGE

et tous usages BERGOUGNAN
TONDEUSES A GAZON à main
et à moteur FENWICK JOHNSON



DEVIDOIRS - ENROULEURS
ARROSEURS SUISSE
et TIP-TAP (200 m²)
PULVERISATEURS
ELECTRO-POMPES

Ets GIROUD-LYON

68, crs de la Liberté. MO. 06-19

FACE PRISUNIC - A côté DROMARD

Pour l'Achat ou la Vente de vos

APPARTEMENTS

en Copropriété, Libres ou en Construction

ADRESSEZ-VOUS A UN SPÉCIALISTE :

JOASSON

Membre de la Chambre Syndicale des A. I. M. du Rhône

14, RUE VICTOR-HUGO (près Bellecour)
LYON

Téléphone FR. 25-00

12 ANNEES DE REFERENCES

LISTE DES FOURNISSEURS

Ginette LECLERC est habillée à la ville et à la scène par RAMS, 1, rue Washington.

Sa lingerie est de Marie-Rose LE BIGOT, place de la Madeleine.

Elle est coiffée à la ville par YVETTE et LUCIEN, rue du Mont-Thabor.

Ses chaussures sont de : LE PIED DE NINON, 16, rue Fontaine, à la ville comme à la scène.

Ses bas sont de LUCIEN, 12, avenue Victor-Hugo.

Paulette SIMONIN est coiffée par AUBRY, rue du Cirque et chaussée par PERUGIA, rue de la Paix.

M^{lles} Ginette LECLERC et Paulette SIMONIN sont maquillées par STENDHAL, 25, rue Royale.

Le tailleur de M. BALPETRE est John BAILLIE, rue Auber.

Toute la lingerie de la pièce, draps, serviettes, taies d'oreillers
ont été obligeamment fournis par LA GRANDE MAISON DE BLANC, 6, boulevard des Capucines.

Le briquet a été aimablement prêté par DUPONT.

Porte-documents et sac à main INNOVATION.

Tous les bijoux portés dans la pièce sont de la Maison BURMA.

L'appareil photographique avec flash est aimablement prêté par PHOTO-PLAIT, 35-39, rue La Fayette.

Réalisation sonore de Fred KIROLOFF

Du 29 Novembre au 1^{er} Décembre :

LES GALAS KARSENTY

présentent

“ MISÈRE ET NOBLESSE ”

de Eduardo SCARPETTA

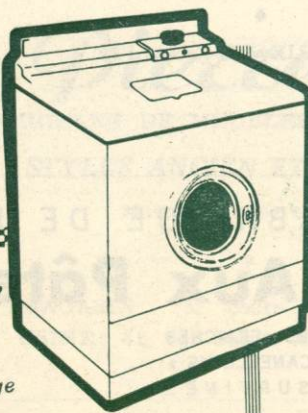
avec JACQUES FABBRI et sa Compagnie

la plus reposante des machines à laver

La gamme BENDIX
compte désormais
7 modèles à partir de
119.500 fr.
départ usine + t. l.

BENDIX "Gyramatic"

Dans votre machine à laver, utilisez
BOZAL pour le trempage
BOZIL pour le lavage



concessionnaire exclusif

BENDIX
COMPAGNIE
ÉLECTRO
DOMESTIQUE
13, rue de la République
LYON

Tél. : BU. 19-85

Au Restaurant, en Famille

VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE

Émaux et Camées

32, rue Auguste-Comte - LYON

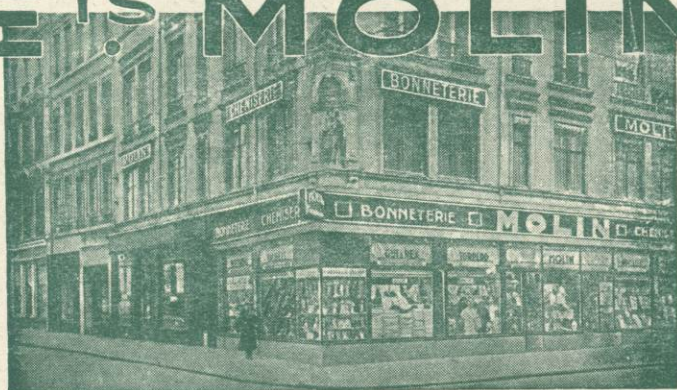
PORCELAINES - CRISTAUX

BIBELOTS

BIJOUX FANTAISIE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTE
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITES AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

TÉL. : 28-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862

AU BAR AUX SPORTS D'HIVER

*

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

*

C'est un produit « LE BON LAIT »

HAUTE COIFFURE

TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU

Roger

2, rue de Sèze - LYON

(près place Morand)

Tél. : 52-65-53

YAOURT-PETITS SUISSES

LAIT

CRÈME CHANTILLY

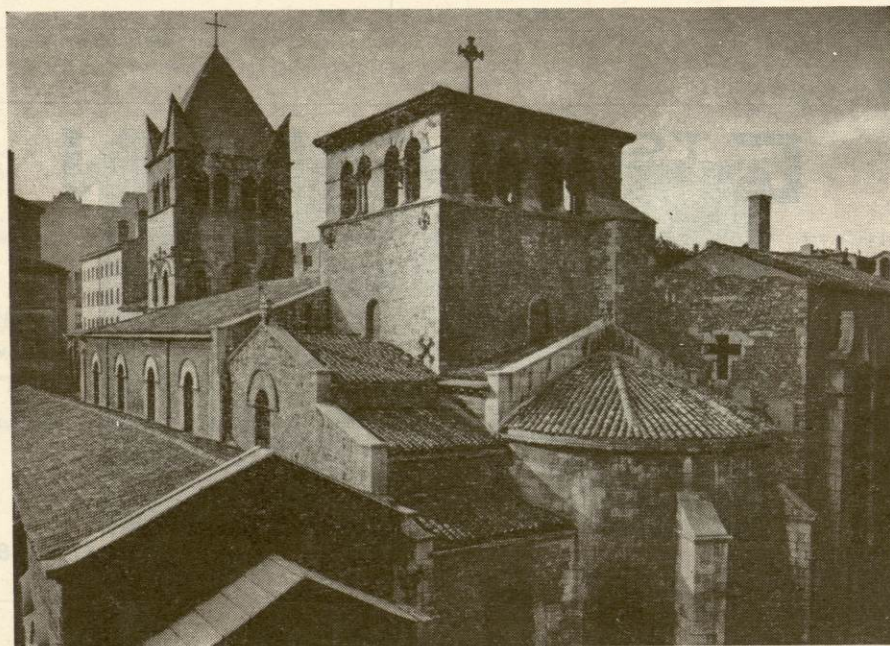
BEURRE

SPÉCIALITÉS DE FROMAGES

La grande  Marque:

PRODUITS
LAIT FRAIS

VUES DE LYON SELECTIONNEES EN 14 CLICHES - N° 10



*Basilique
de
Saint-Martin
d'Ainay*

PHOTO
MARCEL
LOMBARD

Nettic

LE DÉGRAISSAGE DE QUALITÉ

Coup de fer "Minute"

96, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

Tél. GA. 99-28

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C. L. P.

LIBRAIRIE
SALON DE LECTURE
ABONNEMENT
PAPETERIE

31, RUE CUVIER - LYON (6°)

Téléphone : 52-95-09

SEULS LES
GRANDS COIFFEURS
possédant ce label



appartiennent au

SYNDICAT DE LA HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET COIFFURE CRÉATION

qui sont pour la Section de Lyon :

André GERVAIS
DAVIN
Pierre FOREST et
WILLY G.
Fernand GUIGAL
Louis HURAUT
JULIEN
Roger LIOTIER

11, rue Terme
6, rue Neuve
34, rue Ferrandière
47, r. de l'Hôtel-de-Ville
5, place Carnot
9, place des Terreaux
2, place Marcel-Bertone

Mario RUSSO
MAURICE
Marcel MICHON
Pierre PETRUCCI
RAYMOND et
LUCIENNE
ANGLADE

Aris MAGNI
Pierre FAYOLLE

87, r. de la République
4, place Gabriel-Péri
2, avenue du Doyenné
32, avenue Jean-Jaurès

2, place des Célestins
28, av. Henri-Barbusse
Villeurbanne

43, av. Félix-Faure
27, cours Gambetta

BÉRAC BLOCS DE CUISINE
TÉLÉPHONE 37-32-06 LYON
16, PLACE BELLECOUR (ENTRESOL)

C A D E A U X



**CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX**

CAMBET

c é r a m i s t e v e r r i e r

11-13 rue de la charité lyon